

16 de noviembre de 2018

## Programa de protección contra la inundación de sótanos

### Mejoras en el sistema sanitario y de alcantarillado y reemplazo de tubería principal de distribución en Jane Street, Sheppard Avenue West y otras calles locales

**Contrato: 18ECS-LU-08FP**

**Fecha de inicio: diciembre de 2018**

**Fecha de finalización: junio de 2021**

*\*Plazos sujetos a cambios.*

La Ciudad de Toronto está modificando y actualizando el sistema sanitario y de alcantarillado en su área para disminuir las inundaciones en superficie y en sótanos. Este trabajo comprende reemplazar la tubería principal de distribución y la parte correspondiente a la Ciudad de los servicios de agua y los laterales del alcantarillado sanitario que no cumplen con los estándares de calidad actuales.

Se ha planificado el trabajo subterráneo para las siguientes calles (ver mapa):

- Friary Court
- Yatescastle Drive
- Jane Street
- Frith Road
- Laura Road
- Lomar Drive
- Larchwood Road
- Ryewood Drive
- Sheppard Avenue West
- Stanley Road
- Snowood Court
- Silvio Colella Park

El alcantarillado pluvial consiste en tuberías subterráneas diseñadas para recoger el agua de lluvia y la nieve derretida y liberarlos en un arroyo o río cercano. El alcantarillado sanitario transporta las aguas residuales de baños, fregaderos, cocinas y otros componentes de las cañerías domésticas a las plantas de tratamiento de aguas residuales.

El lateral de servicio sanitario es la tubería que conecta la plomería de aguas residuales de una casa y el alcantarillado de la Ciudad. El servicio de agua es una tubería subterránea que lleva agua a las casas. Ambas tuberías le pertenecen a usted y a la ciudad. La parte que le pertenece a usted es desde la casa hasta el final de su propiedad. La Ciudad es dueña de la sección del alcantarillado y la cañería principal de distribución a la tubería de su propiedad.

Se ha planificado trabajo en la infraestructura de calle actual en las siguientes calles (ver mapa):

- Grandravine Drive
- Yorkwood Gate
- Fenimore Crescent
- Roseglen Crescent
- Clair Road
- Honeywood Road
- Bartel Drive
- Eddystone Avenue
- Firgrove Crescent
- Paradelle Crescent
- Greyfriar Court
- Brewster Crescent
- Courage Avenue
- Tonton Drive

El trabajo en las calles mencionadas necesitará muy poca excavación y las molestias a la comunidad serán mínimas.

Este proyecto es parte del Programa de protección contra inundación de sótanos de 2018 que fue aprobado por el Consejo para mejorar el sistema de distribución de agua, renovar la infraestructura obsoleta y reducir el riesgo de colapso de alcantarillas o bloqueos que causan el retorno de aguas residuales e inundaciones.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SERVICIOS DE AGUA CON PLOMO

Si vive en una de las calles que aparecen en el mapa de la página 4 en una casa que fue construida antes de la mitad de la década del 50, es posible que su servicio de agua esté hecho con plomo. Lea la ficha de datos adjunta que contiene información importante sobre los riesgos de servicios de agua con plomo, especialmente si alguien en su casa está embarazada, si hay niños menores de seis años o si hay un bebé que toma preparado para lactantes con agua de la llave.

## DETALLES DEL TRABAJO

El contratista de la Ciudad desplazará equipos al lugar de la obra y preparará el área antes de comenzar con la construcción. Luego el personal de la construcción:

- Excavará la calle y hará una zanja para acceder e instalar el nuevo alcantarillado
- Reemplazará las cañerías de servicio de agua de la Ciudad que no cumplen con las normas actuales de la Ciudad desde la cañería principal de distribución de agua y la cañería de aguas residuales hasta la tubería privada de su propiedad
- Restaurará todas las áreas de trabajo con asfalto, cemento o césped cuando se hayan terminado los trabajos subterráneos

## QUÉ ESPERAR DURANTE LA CONSTRUCCIÓN

- Es posible que haya polvo, ruido y otros inconvenientes. La Ciudad se esforzará para reducir los impactos. Apreciamos su paciencia.
- Los dueños de las propiedades deben retirar todo lo que esté ubicado dentro de los límites de la propiedad de la Ciudad (boulevard), como ser objetos de decoración o paisajismo. Si tiene un sistema de riego automático dentro del boulevard, comuníquese con el Embajador de Campo que aparece más abajo.
- La Ciudad no se responsabilizará por daños a objetos de propiedad privada que se encuentren en áreas de propiedad de la Ciudad.

	<p><b>Horario de trabajo:</b> Los trabajos se realizarán entre las 7 a. m. a 7 p. m. de lunes a viernes. Según sea necesario, se trabajarán horas extra y fines de semana.</p>
	<p><b>Inspección previa a la construcción:</b> La Ciudad de Toronto ha contratado a <b>WHS</b> (Wristen's Home Specialties Inc.) para realizar encuestas en todas las propiedades adyacentes al área de construcción antes de que comiencen los trabajos. La participación en la encuesta es voluntaria; sin embargo, participar es importante para determinar si la construcción ocasiona daños. La inspección revisará el interior y exterior de todas las propiedades para verificar las condiciones existentes. La compañía entregará una notificación separada en la que se solicitará tiempo para concertar las citas. Todos los empleados de la inspección llevarán una identificación con foto y utilizarán equipos fotográficos para hacer su trabajo.</p>
	<p><b>Interrupciones en el servicio de agua:</b> De vez en cuando se interrumpirá el servicio de agua a su casa para realizar la construcción; el contratista le avisará con al menos 24 horas de anticipación. Durante el trabajo, le recomendamos desconectar todos los sistemas de tratamiento de agua (p. ej. ablandadores o filtros), acondicionadores de aire enfriados con agua u otras instalaciones de plomería similares. Es posible que los sistemas de riego automático también sean anulados; es su caso, quizás deba regar manualmente. En el caso de no haber recibido un preaviso, es posible que se deba hacer un <b>corte de agua de emergencia</b>.</p>

	<p><b>Reemplazo del servicio de agua que no cumple con los estándares actuales:</b> Tenga a bien leer cuidadosamente la ficha adjunta ya que incluye información importante sobre plomo en el agua potable y cómo prepararse para el reemplazo de cañerías. Si desea reemplazar su parte de la cañería del servicio de agua, comuníquese con el contratista de la Ciudad para obtener un presupuesto.</p> <p><b>Contratista para el reemplazo del servicio de agua:</b>          Empresa/Contratista: Varcon          Persona de contacto: Mauro Viola          Teléfono: (905) 975-0784          Contrato nro.: 18ECS-LU-08FP</p> <p><b>NOTA:</b> todo contrato celebrado para reemplazar el servicio de agua es entre el propietario residencial y el contratista.</p>
	<p><b>Interrupciones en el servicio de agua residual:</b> Si se requiere interrumpir el servicio de agua residual de su propiedad para realizar reparaciones, el contratista le avisará con al menos 24 horas de anticipación. Se le recomendará limitar el uso del agua durante las interrupciones del servicio de agua residual.</p>
	<p><b>Acceso a calles y aceras:</b> Para realizar el trabajo de manera segura, habrá restricciones en calles y aceras dentro de la zona de la obra de construcción. En todo momento se dará acceso a vehículos de emergencia.</p> <p><b>Acceso a la entrada para coches:</b> El contratista le notificará en caso de restricciones temporarias al acceso a su entrada para coches. Si su propiedad tiene dos entradas, una de ellas siempre estará abierta.</p>
	<p><b>Gestión del tránsito:</b> Se tomarán medidas para gestionar el tránsito en el área para velar por la seguridad de trabajadores, usuarios de la calle y residentes. Los usuarios de la calle deberán prever demoras y mayor tránsito en las calles principales y laterales del área.</p> <p>Se reducirá la cantidad de carriles y se inhabilitará temporariamente el uso en Jane Street, Sheppard Avenue West, Laura Road, Lomar Drive, Ryewood Drive, Snowood Court, Larchwood Road, Stanley Road, Yatecastle Drive y Friary Court</p>
	<p><b>Estacionamiento:</b> No se permitirá estacionar en la zona de trabajo activo por necesitar espacio para los materiales y equipos para la construcción. Si un vehículo estacionado afecta el trabajo de construcción, el vehículo será reubicado sin costos para el propietario. Si su vehículo ha sido reubicado, llame al <b>416-808-2222</b> para comunicarse con el control de estacionamiento y averiguar dónde se encuentra.</p> <p>Si recibe una multa de tránsito por estacionar en la calle durante este período de construcción, puede decidir cuestionarla siguiendo el proceso descrito en el reverso de la notificación de infracción. <b>Podrá usar esta notificación como parte de su defensa; sin embargo, el Embajador de Campo no tiene ninguna autoridad para anular multas de estacionamiento.</b></p>
	<p><b>Basura y reciclaje:</b> Continúe con su rutina habitual. Si fuera necesario, el contratista moverá los contenedores a un lugar conveniente y luego los reubicará. <b>Asegúrese de etiquetar los contenedores con su domicilio.</b></p>
	<p><b>Restauración:</b> El área de la obra de construcción será restaurada con tierra o asfalto según corresponda. Se volverán a colocar los ladrillos, las losas de base granular u otros materiales similares que sean retirados de propiedades privadas y públicas durante la construcción. Se sembrará césped y/o se colocará tierra según sea necesario solo durante las mejores temporadas para cultivo, es decir primavera (abril a junio) y otoño (septiembre a octubre). El trabajo de restauración permanente se hará una vez terminado el trabajo subterráneo.</p>



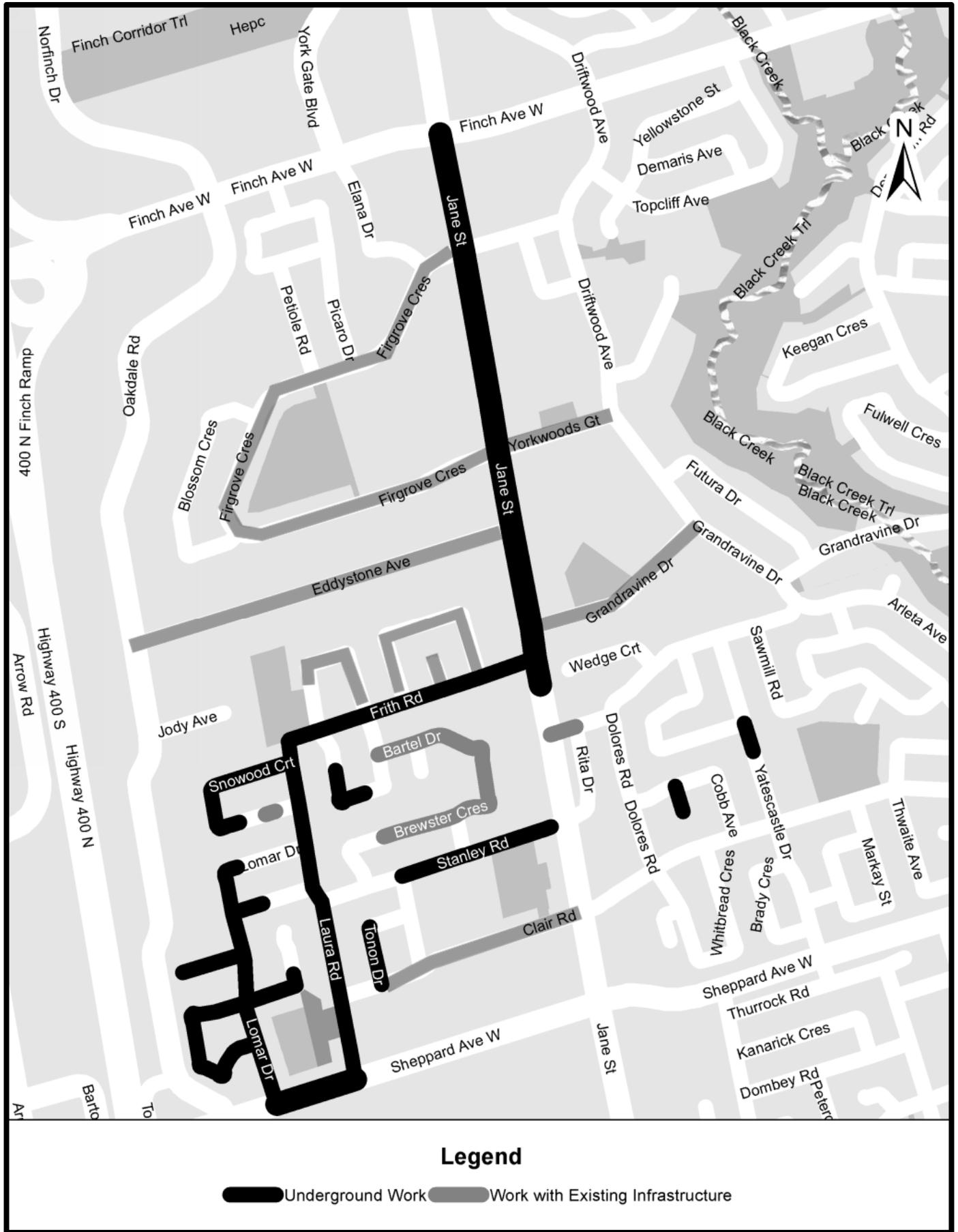
**Retiro de árboles:** Debido a las características de esta obra, la Ciudad deberá retirar al menos 20 árboles del boulevard de la Ciudad. Si esto afecta un árbol cercado a su propiedad, recibirá una notificación por separado. La Ciudad plantará un árbol de reemplazo de al menos 60mm de diámetro. Los árboles en parques serán reemplazados en una proporción de 1:1 de plantas para naturalización, lo que incluirá brotes de árboles y arbustos. Este trabajo será supervisado por la división de Parques, Bosques y Recreación [Parks, Forestry and Recreation].

## ¿NECESITA MÁS INFORMACIÓN?

Si tiene dudas sobre esta futura obra, comuníquese con nosotros y mencione el contrato **18ECS-LU-08FP**

<b>Embajador de Campo</b>	Shakha Vasdani, 416-338-5497, <a href="mailto:bfpp@toronto.ca">bfpp@toronto.ca</a>
<b>Servicio para hipoacúsicos TTY</b>	416-338-0889 (Los 7 días de la semana de 8 a.m. a 5 p.m.; cerrado días feriados)
<b>Consultas generales</b>	311
<b>Sitio web</b>	<a href="http://toronto.ca/improvements/ward7.htm">toronto.ca/improvements/ward7.htm</a>

## MAPA DEL ÁREA DE TRABAJO



Gracias por su paciencia. Construir una gran ciudad lleva tiempo. Una mejor infraestructura para todos vale la pena la espera.